CERITA-CERITA DARI AL-QUR'AN

SIRI 28

HIDANGAN DARI LANGIT

Kisah Nabi Isa dan Para Hawariyyun Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih



HJ CHE ALIM HJ CHE HARON
AK (KELANTAN)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranDanSains
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

CERITA-CERITA DARI AL-QUR'AN

SIRI 28

HIDANGAN DARI LANGIT

Kisah Nabi Isa dan Para Hawariyyun Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ وَٱرْزُقْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ

"Isa ibni Maryam (pun berdoalah ke hadrat Allah dengan) berkata: Ya Allah, Tuhan kami! Turunkanlah kiranya kepada kami satu hidangan dari langit, untuk menjadi hari raya bagi kami, iaitu bagi kami yang ada hari ini dan bagi orang-orang kami yang datang kemudian, dan sebagai satu tanda (mukjizat) daripadamu (yang menunjukkan kebesaran dan kekuasaanMu); dan kurniakanlah rezeki kepada kami, kerana Engkau jualah sebaik-baik Pemberi rezeki."

SURAH AL-MA'IDAH 5:114

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, sebaik-baik Pemberi rezeki, yang menurunkan hidangan dari langit kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya, dan yang menggagalkan tipu daya orang-orang yang zalim. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, yang dikhabarkan kedatangannya oleh Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ dengan nama Ahmad, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Semoga Allah menjadikan kita penolong-penolong agama-Nya seperti para Hawariyyun, dan menjauhkan kita daripada sikap melampau dalam agama. Semoga ilmu ini menjadi ‘ilmun yuntafa‘u bih, ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini tidak menggambarkan mana-mana manusia. Ia memaparkan **pemandangan** sebuah **meja kayu ringkas** di bawah **langit yang bercahaya**, dengan hidangan sederhana di atas kain putih.

Pemandangan ini diambil daripada doa Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ: ***"Turunkanlah kiranya kepada kami satu hidangan dari langit"*** (5:114). Al-Qur'an tidak menyebut isi hidangan itu, maka kulit ini tidak cuba menggambarkannya secara terperinci.

Kulit ini tidak menggambarkan Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ, para Hawariyyun, malaikat atau mana-mana tokoh.

Jalur biru gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh **garis-garis emas yang halus**, ialah tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

HIDANGAN DARI LANGIT — *Pengenalan*

1. KITAB, HIKMAH, TAURAT DAN INJIL — *Ali 'Imran 3:48–51*

2. MUKJIZAT DENGAN IZIN ALLAH — *Ali 'Imran 3:49; Al-Ma'idah 5:110*

3. KHABAR GEMBIRA: AHMAD — *As-Saff 61:6*

4. "SIAPAKAH PENOLONG-PENOLONGKU?" — *Ali 'Imran 3:52–53; As-Saff 61:14; Sahih al-Bukhari 2846*

5. HIDANGAN DARI LANGIT — *Al-Ma'idah 5:112–115*

6. TIPU DAYA MEREKA DAN RANCANGAN ALLAH — *Ali 'Imran 3:54–55; An-Nisa' 4:157–158*

7. HAMBA ALLAH DAN RASUL-NYA — *An-Nisa' 4:171; Az-Zukhruf 43:59; Sahih al-Bukhari 3435, 3445*

8. SOALAN PADA HARI KIAMAT — *Al-Ma'idah 5:116–118*

9. TURUN PADA AKHIR ZAMAN — *An-Nisa' 4:159; Sahih al-Bukhari 3448*

10. YANG TIDAK DICERITAKAN AL-QUR'AN — *Israiliyyat dan Nota Arkeologi*

11. HAMBA YANG DIMULIAKAN — *Sintesis dan Kesimpulan*

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota arkeologi; jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

HIDANGAN DARI LANGIT

Dalam Siri 27, Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ berkata dari buaian: ***"Sesungguhnya aku ini hamba Allah"***. Siri ini menyambung kisah baginda sebagai ***Rasul kepada Bani Israil*** — mukjizatnya, para penolongnya, hidangan dari langit, tipu daya musuhnya, dan bagaimana Allah mengangkatnya.

Kisah Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ ialah kisah yang paling banyak diperselisihkan manusia. Al-Qur'an datang sebagai ***"keterangan yang sebenar-benarnya"*** — menolak sikap melampau, dan menegaskan bahawa baginda ialah ***hamba Allah dan Rasul-Nya***.



Rajah 1: Aliran kisah Nabi Isa — dari diajar Kitab hingga soalan pada hari kiamat.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith, bersama pautan ke sunnah.com.

KITAB, HIKMAH, TAURAT DAN INJIL

SURAH ALI 'IMRAN 3:48

وَيُعَلِّمُهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ ﴿٤٨﴾

Dan Allah akan mengajarnya ilmu menulis, dan hukum-hukum aturan ugama, dan juga kandungan kitab-kitab Taurat dan Injil

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:48

SURAH ALI 'IMRAN 3:50

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَلِأُحِلَّ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى حُرِّمَ عَلَيْكُمْ ۚ وَجِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٥٠﴾

Dan juga (aku datang kepada kamu ialah untuk) mengesahkan kebenaran Kitab Taurat yang diturunkan dahulu daripadaku, dan untuk menghalalkan bagi kamu sebahagian (dari perkara-perkara) yang telah diharamkan kepada kamu; dan juga aku datang kepada kamu dengan membawa satu mukjizat dari Tuhan kamu. Oleh itu bertaqwalah kamu kepada Allah dan taatlah kepadaku

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:50

HURAIAN AYAT 3:48–51 — RISALAH SEORANG RASUL

Pertama: Ilmu daripada Allah. ***"Dan Allah akan mengajarnya ilmu menulis, dan hukum-hukum aturan ugama, dan juga kandungan kitab-kitab Taurat dan Injil"***. Tafsir Ibn Kathir 3:48

Kedua: Membenarkan, bukan membatalkan. ***"mengesahkan kebenaran Kitab Taurat yang diturunkan dahulu daripadaku"***, dan ***"untuk menghalalkan bagi kamu sebahagian (dari perkara-perkara) yang telah diharamkan kepada kamu"***.

Ketiga: Inti dakwahnya ialah tauhid. ***"Sesungguhnya Allah ialah Tuhanku dan Tuhan kamu, oleh itu, beribadatlah kamu kepadaNya. Inilah jalan yang lurus"***. Sama seperti seruan setiap nabi sebelumnya.

MUKJIZAT DENGAN IZIN ALLAH

SURAH ALI 'IMRAN 3:49

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَنِّي قَدۡ جِئۡتُكُم بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ أَنِّيٓ أَخۡلُقُ لَكُم
مِّنَ ٱلطِّينِ كَهَيۡـَٔةِ ٱلطَّيۡرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيۡرَۢا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۖ وَأُبۡرِئُ ٱلۡأَكۡمَهَ
وَٱلۡأَبۡرَصَ وَأُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۖ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأۡكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي
بُيُوتِكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٤٩

Dan (akan melantiknya) menjadi seorang Rasul kepada Bani Israil, (dengan menegaskan kepada mereka): "Sesungguhnya aku telah datang kepada kamu, dengan membawa satu tanda (mukjizat) dari tuhan kamu, iaitu aku boleh membuat untuk kamu dari tanah liat seperti bentuk burung, kemudian aku tiup padanya lalu menjadilah ia seekor burung (yang hidup) dengan izin Allah; dan juga aku boleh menyembuhkan orang yang buta dan orang yang sopak, dan aku boleh menghidupkan kembali orang-orang yang mati dengan izin Allah; dan juga aku boleh memberitahu kepada kamu tentang apa yang kamu makan dan apa yang kamu simpan di rumah kamu. Sesungguhnya perkara-perkara yang demikian itu, mengandungi satu tanda (mukjizat) bagi kamu (yang membuktikan kebenaran bahawa aku seorang Rasul yang diutus oleh Allah kepada kamu), jika kamu orang-orang yang (mahu) beriman

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:49

HURAIAN AYAT 3:49 DAN 5:110 — "DENGAN IZIN ALLAH"

Pertama: Mukjizat yang menakjubkan. ***"aku boleh membuat untuk kamu dari tanah liat seperti bentuk burung, kemudian aku tiup padanya lalu menjadilah ia seekor burung (yang hidup) dengan izin Allah"***; ***"aku boleh menyembuhkan orang yang buta dan orang yang sopak, dan aku boleh menghidupkan kembali orang-orang yang mati dengan izin Allah"***.

Kedua: Kalimah yang diulang-ulang. Dalam 5:110, Allah mengulangi ***"dengan izin-Ku"*** pada setiap mukjizat: ***"engkau menyembuhkan orang buta dan orang sopak dengan izinku"***. Ini menutup pintu kepada sesiapa yang mahu menjadikan mukjizat itu bukti ketuhanan. Tafsir Ibn Kathir 5:110

Ketiga: Mukjizat sesuai dengan zamannya. Para ulama menyebut bahawa zaman Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ terkenal dengan ilmu perubatan, lalu Allah memberinya mukjizat yang mengatasi kemampuan para tabib. Tafsir Ibn Kathir 3:49

KHABAR GEMBIRA: AHMAD

SURAH AS-SAFF 61:6

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا
جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

Dan (ingatlah juga peristiwa) ketika Nabi Isa ibni Maryam berkata: "Wahai Bani Israil, sesungguhnya aku ini Pesuruh Allah kepada kamu, mengesahkan kebenaran Kitab yang diturunkan sebelumku, iaitu Kitab Taurat, dan memberikan berita gembira dengan kedatangan seorang Rasul yang akan datang kemudian daripadaku - bernama: Ahmad". Maka ketika ia datang kepada mereka membawa keterangan-keterangan yang jelas nyata, mereka berkata: "Ini ialah sihir yang jelas nyata

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/61:6

HURAIAN AYAT 61:6 — JAMBATAN ANTARA DUA RASUL

Pertama: Membenarkan yang sebelum. ***"mengesahkan kebenaran Kitab yang diturunkan sebelumku, iaitu Kitab Taurat"***.

Kedua: Mengkhabarkan yang selepas. ***"memberikan berita gembira dengan kedatangan seorang Rasul yang akan datang kemudian daripadaku - bernama: Ahmad"***. Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ ialah ***nabi terakhir sebelum Nabi Muhammad*** ﷺ, sebagaimana sabda baginda: "tiada seorang nabi pun antara aku dan dia" (Sahih al-Bukhari 3442, Siri 27). Tafsir Ibn Kathir 61:6

Ketiga: Penolakan yang sama. ***"mereka berkata: "Ini ialah sihir yang jelas nyata"*** — tuduhan yang sama dilemparkan kepada Nabi Isa)5:110(عَلَيْهِ السَّلَامُ dan kepada Nabi Muhammad ﷺ.

"SIAPAKAH PENOLONG-PENOLONGKU?"

SURAH ALI 'IMRAN 3:52

فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنۡهُمُ ٱلۡكُفۡرَ قَالَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشۡهَدۡ بِأَنَّا مُسۡلِمُونَ ٥٢

Maka ketika Nabi Isa merasa (serta mengetahui dengan yakin) akan kekufuran dari mereka (kaum Yahudi), berkatalah ia:" Siapakah penolong-penolongku (dalam perjalananku) kepada Allah (dengan menegakkan ugamaNya)?". Orang-orang "Hawariyyuun" (Penyokong-penyokong Nabi Isa) berkata: "Kamilah penolong-penolong (utusan) Allah. Kami telah beriman kepada Allah, dan saksikanlah (wahai Nabi Allah) sesungguhnya kami ialah orang-orang Islam (yang berserah bulat-bulat kepada Allah)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:52

SURAH ALI 'IMRAN 3:53

رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلۡتَ وَٱتَّبَعۡنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكۡتُبۡنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ ٥٣

Wahai Tuhan kami! Kami telah beriman kepada apa yang telah Engkau turunkan, dan kami mengikut RasulMu; oleh itu suratkanlah kami beserta orang-orang yang menjadi saksi (yang mengakui keesaanMu dan kebenaran RasulMu)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:53

HURAIAN AYAT 3:52–53 DAN 61:14 — PARA HAWARIYYUN

Pertama: Seruan ketika ditolak. ***"Maka ketika Nabi Isa merasa (serta mengetahui dengan yakin) akan kekufuran dari mereka (kaum Yahudi), berkatalah ia:" Siapakah penolong-penolongku (dalam perjalananku) kepada Allah"***.

Kedua: Jawapan yang abadi. ***"Kamilah penolong-penolong (utusan) Allah. Kami telah beriman kepada Allah, dan saksikanlah (wahai Nabi Allah) sesungguhnya kami ialah orang-orang Islam"***. Mereka menyebut diri mereka ***muslimun*** — kerana agama semua nabi ialah Islam. Tafsir Ibn Kathir 3:52

Ketiga: Seruan kepada kita. ***"Wahai orang-orang yang beriman! Jadikanlah diri kamu pembela-pembela (ugama) Allah sebagaimana (keadaan penyokong-penyokong) Nabi Isa ibni Maryam"*** (61:14). Setiap nabi mempunyai penolong setianya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2846

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم « مَنْ يَأْتِينِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ يَوْمَ الأَحْزَابِ ». قَالَ الزُّبَيْرُ أَنَا. ثُمَّ قَالَ « مَنْ يَأْتِينِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ ». قَالَ الزُّبَيْرُ أَنَا. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم « إِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيًّا، وَحَوَارِيَّ الزُّبَيْرُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Jabir رضى الله عنه, beliau berkata: Nabi ﷺ bersabda pada hari peperangan al-Ahzab: **"Siapakah yang akan membawa berita kaum itu kepadaku?"** Al-Zubair berkata: Saya. Kemudian baginda bersabda lagi: **"Siapakah yang akan membawa berita kaum itu kepadaku?"** Al-Zubair berkata: Saya. Lalu Nabi ﷺ bersabda: **"Sesungguhnya setiap nabi mempunyai hawari (penolong setia), dan hawariku ialah al-Zubair."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim al-Fadl bin Dukain, daripada Sufyan al-Thauri, daripada Muhammad bin al-Munkadir, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab kelebihan orang yang pergi meninjau musuh, Hadith No. 2846. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 2415).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٢٨٤٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2846

HIDANGAN DARI LANGIT

SURAH AL-MA'IDAH 5:112

إِذْ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۖ قَالَ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

Dan (ingatlah) ketika orang orang Hawariyyiin berkata: "Wahai Isa Ibni Maryam! Dapatkah kiranya Tuhanmu berkenan menurunkan kepada kami satu hidangan dari langit?" Nabi Isa menjawab: "Bertaqwalah kamu kepada Allah jika benar kamu orang-orang yang beriman

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:112

SURAH AL-MA'IDAH 5:114

قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ ۖ وَٱرْزُقْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١٤﴾

Isa ibni Maryam (pun berdoalah ke hadrat Allah dengan) berkata: Ya Allah, Tuhan kami! Turunkanlah kiranya kepada kami satu hidangan dari langit, untuk menjadi hari raya bagi kami, iaitu bagi kami yang ada hari ini dan bagi orang-orang kami yang datang kemudian, dan sebagai satu tanda (mukjizat) daripadamu (yang menunjukkan kebesaran dan kekuasaanMu); dan kurniakanlah rezeki kepada kami, kerana Engkau jualah sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:114

SURAH AL-MA'IDAH 5:115

قَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۖ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ مِنكُمْ فَإِنِّىٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١١٥﴾

Allah berfirman: "Sesungguhnya Aku akan menurunkan hidangan itu berulang-ulang kepada kamu, kemudian sesiapa di antara kamu kufur ingkar sesudah (turunnya hidangan itu), maka sesungguhnya Aku akan menyeksanya dengan azab sengsara yang tidak pernah Aku seksakan seseorang pun dari sekalian makhluk

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:115

HURAIAN AYAT 5:112–115 — PERMINTAAN, DOA DAN AMARAN

Pertama: Permintaan para Hawariyyun. ***"Dapatkah kiranya Tuhanmu berkenan menurunkan kepada kami satu hidangan dari langit?"*** Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ menjawab: ***"Bertaqwalah kamu kepada Allah jika benar kamu orang-orang yang beriman"***.

Kedua: Tujuan mereka. ***"supaya tenang tenteram hati kami, dan juga supaya kami ketahui dengan yakin, bahawa sesungguhnya engkau telah berkata benar kepada kami"***. Seperti Nabi Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَامُ: "supaya tenteram hatiku" (2:260).

Ketiga: Doa seorang nabi. ***"Ya Allah, Tuhan kami! Turunkanlah kiranya kepada kami satu hidangan dari langit, untuk menjadi hari raya bagi kami"***, dan baginda menutup doanya dengan: ***"Engkau jualah sebaik-baik Pemberi rezeki"***.

Keempat: Nikmat yang besar, tanggungjawab yang besar. ***"Sesungguhnya Aku akan menurunkan hidangan itu berulang-ulang kepada kamu, kemudian sesiapa di antara kamu kufur ingkar sesudah (turunnya hidangan itu), maka sesungguhnya Aku akan menyeksanya"***. Semakin jelas tanda, semakin berat tanggungjawab. Tafsir Ibn Kathir 5:115

TIPU DAYA MEREKA DAN RANCANGAN ALLAH

SURAH ALI 'IMRAN 3:55

إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّى مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَجَاعِلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ فَوْقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ ثُمَّ إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

(Ingatlah) ketika Allah berfirman: "Wahai Isa! Sesungguhnya Aku akan mengambilmu dengan sempurna, dan akan mengangkatmu ke sisiKu, dan akan membersihkanmu dari orang-orang kafir, dan juga akan menjadikan orang-orang yang mengikutmu mengatasi orang-orang kafir (yang tidak beriman kepadamu), hingga ke hari kiamat. Kemudian kepada Akulah tempat kembalinya kamu, lalu Aku menghukum (memberi keputusan) tentang apa yang kamu perselisihkan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:55

SURAH AN-NISA' 4:157

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا ٱلْمَسِيحَ عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ ۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًۢا ﴿١٥٧﴾

Dan juga (disebabkan) dakwaan mereka dengan mengatakan: "Sesungguhnya kami telah membunuh Al-Masih Isa Ibni Maryam, Rasul Allah". Padahal mereka tidak membunuhnya dan tidak memalangnya (di kayu palang - salib), tetapi diserupakan bagi mereka (orang yang mereka bunuh itu seperti Nabi Isa). Dan Sesungguhnya orang-orang yang telah berselisih faham, mengenai Nabi Isa, sebenarnya mereka berada dalam keadaan syak (ragu-ragu) tentang menentukan (pembunuhannya). Tiada sesuatu pengetahuan pun bagi mereka mengenainya selain daripada mengikut sangkaan semata-mata; dan mereka tidak membunuhnya dengan yakin

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/4:157

SURAH AN-NISA' 4:158

بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

Bahkan Allah telah mengangkat Nabi Isa kepadaNya; dan adalah Allah Maha Kuasa, lagi Maha Bijaksana

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/4:158

HURAIAN AYAT 3:54–55 DAN 4:157–158 — DIANGKAT KEPADA-NYA

Pertama: Tipu daya yang digagalkan. ***"Allah sebijak-bijak yang membalas (dan menggagalkan segala jenis) tipu daya"***.

Kedua: Janji Allah. ***"Wahai Isa! Sesungguhnya Aku akan mengambilmu dengan sempurna, dan akan mengangkatmu ke sisiKu, dan akan membersihkanmu dari orang-orang kafir"***. Jumhur mufassir menjelaskan bahawa baginda ***diangkat dalam keadaan hidup***. Tafsir Ibn Kathir 3:55

Ketiga: Penafian yang tegas. ***"Padahal mereka tidak membunuhnya dan tidak memalangnya (di kayu palang - salib), tetapi diserupakan bagi mereka"***; ***"Tiada sesuatu pengetahuan pun bagi mereka mengenainya selain daripada mengikut sangkaan semata-mata"***.

Keempat: Penutup yang pasti. ***"Bahkan Allah telah mengangkat Nabi Isa kepadaNya; dan adalah Allah Maha Kuasa, lagi Maha Bijaksana"***. Siapakah yang "diserupakan" itu? Al-Qur'an tidak menyebutnya — lihat jadual Israiliyyat. Tafsir Ibn Kathir 4:157

HAMBA ALLAH DAN RASUL-NYA

SURAH AN-NISA' 4:171

يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا تَغۡلُواْ فِي دِينِكُمۡ وَلَا تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّۚ إِنَّمَا
ٱلۡمَسِيحُ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ أَلۡقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرۡيَمَ وَرُوحٞ مِّنۡهُۖ
فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۖ وَلَا تَقُولُواْ ثَلَٰثَةٌۚ ٱنتَهُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ
سُبۡحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٞ لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ
وَكِيلٗا ١٧١

Wahai Ahli kitab (Yahudi dan Nasrani)! Janganlah kamu melampaui batas dalam perkara ugama kamu, dan janganlah kamu mengatakan sesuatu terhadap Allah melainkan yang benar; sesungguhnya Al Masih Isa ibni Maryam itu hanya seorang pesuruh Allah dan Kalimah Allah yang telah disampaikanNya kepada Maryam, dan (ia juga tiupan) roh daripadaNya. Maka berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-rasulNya, dan janganlah kamu mengatakan: "(Tuhan itu) tiga". Berhentilah (daripada mengatakan yang demikian), supaya menjadi kebaikan bagi kamu. Hanyasanya Allah ialah Tuhan Yang Maha Esa, Maha Suci Allah daripada mempunyai anak. Bagi Allah jualah segala yang ada di langit dan yang ada di bumi. Dan cukuplah menjadi Pengawal (Yang Mentadbirkan sekalian makhlukNya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/4:171

HURAIAN AYAT 4:171, 43:59 DAN 5:75 — LARANGAN MELAMPAU

Pertama: Jangan melampau. ***"Wahai Ahli kitab (Yahudi dan Nasrani)! Janganlah kamu melampaui batas dalam perkara ugama kamu"***. ***"sesungguhnya Al Masih Isa ibni Maryam itu hanya seorang pesuruh Allah dan Kalimah Allah yang telah disampaikanNya kepada Maryam, dan (ia juga tiupan) roh daripadaNya"***. Tafsir Ibn Kathir 4:171

Kedua: Seorang hamba yang diberi nikmat. ***"Nabi Isa itu tidak lain hanyalah seorang hamba yang telah Kami kurniakan nikmat kepadanya"*** (43:59). ***"mereka berdua adalah memakan makanan (seperti kamu juga)"*** (5:75) — yang makan dan minum tidak mungkin tuhan.

Ketiga: Syahadah yang lengkap. Rasulullah ﷺ memasukkan pengakuan tentang Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ dalam syahadah yang membawa ke syurga:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3435

حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ، عَنِ الأَوْزَاعِيِّ، قَالَ حَدَّثَنِي عُمَيْرُ بْنُ هَانِئٍ، قَالَ حَدَّثَنِي جُنَادَةُ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ، عَنْ عُبَادَةَ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَنْ شَهِدَ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنَّ عِيسَى عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ وَكَلِمَتُهُ، أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ، وَرُوحٌ مِنْهُ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ، أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ عَلَى مَا كَانَ مِنَ الْعَمَلِ ». قَالَ الْوَلِيدُ حَدَّثَنِي ابْنُ جَابِرٍ عَنْ عُمَيْرٍ عَنْ جُنَادَةَ وَزَادَ « مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ، أَيَّهَا شَاءَ ».

TERJEMAHAN:

Daripada ‘Ubadah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: **“Sesiapa yang bersaksi bahawa tiada tuhan melainkan Allah, Yang Maha Esa, tiada sekutu bagi-Nya; dan bahawa Muhammad ialah hamba-Nya dan Rasul-Nya; dan bahawa Isa ialah hamba Allah dan Rasul-Nya, dan kalimah-Nya yang disampaikan-Nya kepada Maryam, serta roh daripada-Nya; dan bahawa syurga itu benar dan neraka itu benar — Allah akan memasukkannya ke dalam syurga, walau apa pun amalannya.”** Dalam riwayat lain ditambah: **“…dari mana-mana pintu syurga yang lapan, yang dia kehendaki.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sadaqah bin al-Fadl al-Marwazi, daripada al-Walid bin Muslim, daripada ‘Abd al-Rahman bin ‘Amr al-Auza‘i, daripada ‘Umair bin Hani’, daripada Junadah bin Abi Umayyah, daripada ‘Ubadah bin al-Samit رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya’, Bab firman Allah “Wahai Ahli Kitab, janganlah kamu melampaui batas dalam agama kamu”, Hadith No. 3435. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 28).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب أحاديث الأنبياء، حديث نومبور ٣٤٣٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3435

Dan baginda mengingatkan umatnya supaya tidak mengulangi kesilapan yang sama terhadap dirinya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3445

حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ، يَقُولُ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، سَمِعَ عُمَرَ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ عَلَى الْمِنْبَرِ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « لاَ تُطْرُونِي كَمَا أَطْرَتِ النَّصَارَى ابْنَ مَرْيَمَ، فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدُهُ، فَقُولُوا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn ‘Abbas, bahawa beliau mendengar ‘Umar رضى الله عنه berkata di atas mimbar: Aku mendengar Nabi ﷺ bersabda: **“Janganlah kamu memujiku secara melampau sebagaimana orang Nasrani memuji anak Maryam secara melampau. Sesungguhnya aku hanyalah hamba-Nya; maka katakanlah: hamba Allah dan Rasul-Nya.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada al-Humaidi, daripada Sufyan bin ‘Uyainah, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada ‘Ubaidullah bin ‘Abdullah bin ‘Utbah, daripada ‘Abdullah bin ‘Abbas, daripada ‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya’, Bab firman Allah “Dan sebutkanlah di dalam Kitab, Maryam”, Hadith No. 3445.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب أحاديث الأنبياء، حديث نومبور ٣٤٤٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3445

SOALAN PADA HARI KIAMAT

SURAH AL-MA'IDAH 5:116

وَإِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ءَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِى وَأُمِّىَ إِلَٰهَيْنِ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِى بِحَقٍّ ۚ إِن كُنتُ قُلْتُهُۥ فَقَدْ عَلِمْتَهُۥ ۚ تَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِى وَلَآ أَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِكَ ۚ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

Dan (ingatlah) ketika Allah berfirman: "Wahai Isa ibni Maryam! Engkaukah yang berkata kepada manusia: `Jadikanlah daku dan ibuku dua tuhan selain dari Allah? ' " Nabi `Isa menjawab: "Maha Suci Engkau (wahai Tuhan)! Tidaklah layak bagiku mengatakan sesuatu yang aku tidak berhak (mengatakannya). Jika aku ada mengatakannya, maka tentulah Engkau telah mengetahuinya. Engkau mengetahui apa yang ada pada diriku, sedang aku tidak mengetahui apa yang ada pada diriMu; kerana sesungguhnya Engkau jualah Yang Maha Mengetahui perkara-perkara yang ghaib

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:116

SURAH AL-MA'IDAH 5:117

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَآ أَمَرْتَنِى بِهِۦٓ أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِى كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

Aku tidak mengatakan kepada mereka melainkan apa yang Engkau perintahkan kepadaku mengatakannya, iaitu: `Sembahlah kamu akan Allah, Tuhanku dan Tuhan kamu ' dan adalah aku menjadi pengawas terhadap mereka (dengan membenarkan yang benar dan menyalahkan yang salah) selama aku berada dalam kalangan mereka; kemudian apabila Engkau sempurnakan tempohku, menjadilah Engkau sendiri yang mengawasi keadaan mereka, dan Engkau jualah yang menjadi Saksi atas tiap-tiap sesuatu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:117

HURAIAN AYAT 5:116–118 — PEMBELAAN SEORANG HAMBA

Pertama: Soalan yang menggegarkan. ***"Engkaukah yang berkata kepada manusia: `Jadikanlah daku dan ibuku dua tuhan selain dari Allah?"***.

Kedua: Jawapan penuh adab. ***"Maha Suci Engkau (wahai Tuhan)! Tidaklah layak bagiku mengatakan sesuatu yang aku tidak berhak (mengatakannya)"***. Baginda memulakan dengan ***tasbih***,

kemudian menyerahkan ilmu kepada Allah: ***"Engkau mengetahui apa yang ada pada diriku, sedang aku tidak mengetahui apa yang ada pada diriMu"***. Tafsir Ibn Kathir 5:116

Ketiga: Hanya tauhid yang disampaikan. ***"Aku tidak mengatakan kepada mereka melainkan apa yang Engkau perintahkan kepadaku mengatakannya, iaitu: `Sembahlah kamu akan Allah, Tuhanku dan Tuhan kamu"***.

Keempat: Doa penuh kasih. ***"Jika Engkau menyeksa mereka, (maka tidak ada yang menghalanginya) kerana sesungguhnya mereka adalah hamba-hambaMu; dan jika Engkau mengampunkan mereka, maka sesungguhnya Engkaulah sahaja yang Maha Kuasa, lagi Maha Bijaksana"***.

TURUN PADA AKHIR ZAMAN

SURAH AN-NISA' 4:159

وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾

Dan tidak ada seorang pun dari kalangan ahli Kitab melainkan ia akan beriman kepada Nabi Isa sebelum matinya dan pada hari kiamat kelak Nabi Isa akan menjadi saksi terhadap mereka

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/4:159

HURAIAN AYAT 4:159 — KISAH YANG BELUM BERAKHIR

Pertama: Ahli Kitab akan beriman. ***"Dan tidak ada seorang pun dari kalangan ahli Kitab melainkan ia akan beriman kepada Nabi Isa sebelum matinya"***. Ramai mufassir, termasuk Ibn Kathir, menjelaskan bahawa "sebelum matinya" merujuk kepada kematian Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ selepas baginda turun semula. Tafsir Ibn Kathir 4:159

Kedua: Saksi pada hari kiamat. ***"pada hari kiamat kelak Nabi Isa akan menjadi saksi terhadap mereka"***.

Ketiga: Hakim yang adil. Rasulullah ﷺ menjelaskan peranan baginda pada akhir zaman:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3448

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَيُوشِكَنَّ أَنْ يَنْزِلَ فِيكُمُ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا عَدْلاً، فَيَكْسِرَ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلَ الْخِنْزِيرَ، وَيَضَعَ الْجِزْيَةَ، وَيَفِيضَ الْمَالُ حَتَّى لاَ يَقْبَلَهُ أَحَدٌ، حَتَّى تَكُونَ السَّجْدَةُ الْوَاحِدَةُ خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا ». ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ وَاقْرَءُوا إِنْ شِئْتُمْ {وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلاَّ لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا}.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Demi (Allah) yang jiwaku di tangan-Nya, hampir tiba masanya anak Maryam akan turun di kalangan kamu sebagai hakim yang adil. Dia akan mematahkan salib, membunuh babi, menghapuskan jizyah, dan harta melimpah ruah**

sehingga tiada seorang pun yang mahu menerimanya — sehingga satu sujud lebih baik daripada dunia dan segala isinya." Kemudian Abu Hurairah berkata: Bacalah jika kamu mahu: *"Dan tidak ada seorang pun dari kalangan Ahli Kitab melainkan ia akan beriman kepada Nabi Isa sebelum matinya…"* (4:159).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Rahawaih, daripada Ya'qub bin Ibrahim bin Sa'd, daripada bapanya, Ibrahim bin Sa'd al-Zuhri, daripada Salih bin Kaisan, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Sa'id bin al-Musayyib, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya', Bab turunnya Isa bin Maryam, Hadith No. 3448. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 155).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب أحاديث الأنبياء، حديث نومبور ٣٤٤٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3448

YANG TIDAK DICERITAKAN AL-QUR'AN

Kisah Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ dihiasi banyak cerita tambahan. Berpandukan Sahih al-Bukhari 4485 (Siri 1), kita tidak menambah perincian luar.

CERITA MASYHUR DAN APA YANG DISEBUT OLEH WAHYU

CERITA YANG MASYHUR	APA YANG DISEBUT AL-QUR'AN DAN HADITH SAHIH
Nama-nama dua belas Hawariyyun dan pekerjaan mereka.	Al-Qur'an menyebut mereka sebagai Hawariyyun tanpa nama dan bilangan. Perincian ini tidak sabit.
Isi hidangan dari langit: ikan, roti dan bilangan tertentu.	Al-Qur'an tidak menyebut isinya (5:112–115). Riwayat tentangnya berbeza-beza dan tidak sabit secara marfu'.
Orang yang diserupakan dengan Nabi Isa ialah seorang tertentu yang dinamakan.	Al-Qur'an hanya menyebut "diserupakan bagi mereka" (4:157). Identitinya tidak sabit dalam Hadith sahih.
Umur Nabi Isa ketika diangkat ialah angka tertentu.	Tidak disebut dalam Al-Qur'an atau Hadith sahih.

NOTA ARKEOLOGI

NOTA ARKEOLOGI: NAZARETH PADA ABAD PERTAMA

Antara pendapat para mufassir, perkataan ***Nasara*** dikaitkan sama ada dengan ***nusrah*** (pertolongan) — sempena kata-kata Hawariyyun "Kamilah penolong-penolong Allah" (61:14) — atau dengan nama sebuah kampung, ***al-Nasirah*** (Nazareth). Tafsir Ibn Kathir 61:14

Penggalian arkeologi oleh **Nazareth Archaeological Project** (2006–2010) menemui sebuah **rumah kediaman abad pertama Masihi** di tapak Sisters of Nazareth, dan mengesahkan bahawa Nazareth ketika itu ialah **sebuah kampung pertanian Yahudi yang kecil** (Dark, 2012; 2020).

Dakwaan tidak dimasukkan. Dakwaan bahawa rumah tersebut ialah rumah tempat Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ dibesarkan **tidak dimasukkan** — pengkaji sendiri menyatakan ia tidak dapat dibuktikan atau dinafikan.

RUJUKAN:

Dark, K. (2012). Early Roman-period Nazareth and the Sisters of Nazareth Convent. The Antiquaries Journal. DOI: https://doi.org/10.1017/S0003581512001308

Dark, K. (2020). Roman-Period and Byzantine Nazareth and its Hinterland. Routledge. DOI: https://doi.org/10.4324/9780367809249

HAMBA YANG DIMULIAKAN

Kisah Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ mengajar kita ***keseimbangan***: memuliakan baginda sebagai nabi Ulul 'Azmi yang diberi mukjizat besar, tanpa melampau sehingga menjadikannya tuhan. Baginda sendiri, pada hari kiamat, akan berkata: ***"Maha Suci Engkau!"***

NABI ISA MENURUT WAHYU

	Penegasan Wahyu	Pengajaran
Siapakah dia?	"Seorang hamba yang telah Kami kurniakan nikmat kepadanya" (43:59)	Hamba dan Rasul Allah, bukan anak Tuhan (4:171)
Mukjizatnya	Burung dari tanah, menyembuhkan, menghidupkan yang mati (3:49)	Semuanya "dengan izin Allah" (5:110)
Pengikutnya	Hawariyyun: "Kamilah penolong-penolong Allah" (3:52)	Setiap nabi ada hawari (Sahih al-Bukhari 2846)
Di dunia	"Mereka tidak membunuhnya dan tidak memalangnya" (4:157)	"Allah telah mengangkat Nabi Isa kepada-Nya" (4:158)
Akhir zaman	Akan turun sebagai hakim yang adil (Sahih al-Bukhari 3448)	Ahli Kitab akan beriman kepadanya (4:159)

Rajah 2: Nabi Isa menurut Al-Qur'an dan Hadith sahih — dari siapakah baginda hingga akhir zaman.

PENGAJARAN DARIPADA KISAH INI

Pertama: Inti dakwah semua nabi ialah tauhid. (3:51; 5:117).

Kedua: Setiap mukjizat berlaku dengan izin Allah. (3:49; 5:110).

Ketiga: Nabi Isa mengkhabarkan kedatangan Nabi Muhammad ﷺ. (61:6).

Keempat: Jadilah penolong-penolong agama Allah. (3:52; 61:14; Sahih al-Bukhari 2846).

Kelima: Nikmat yang besar membawa tanggungjawab yang besar. (5:115).

Keenam: Allah menggagalkan tipu daya orang zalim. (3:54; 4:157–158).

Ketujuh: Jangan melampau dalam memuji, walaupun kepada nabi. (4:171; Sahih al-Bukhari 3435, 3445).

Kelapan: Adab hamba di hadapan Allah — tasbih dan menyerahkan ilmu kepada-Nya. (5:116–118).

Kesembilan: Kisah Nabi Isa belum berakhir; baginda akan turun sebagai hakim yang adil. (4:159; Sahih al-Bukhari 3448).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KESIMPULAN

Apabila Nabi Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ bertanya, ***"Siapakah penolong-penolongku kepada Allah?"***, seruan itu tidak berhenti pada zamannya. Allah mengulanginya kepada kita dalam Surah As-Saff: jadilah ***Ansar Allah***.

Semoga Allah menjadikan kita penolong-penolong agama-Nya, dan mengurniakan kepada kita "hidangan" rezeki yang halal lagi berkat. Amin.

Insya-Allah, siri **Cerita-cerita Dari Al-Qur'an** akan diteruskan dengan kisah yang seterusnya — dengan kaedah yang sama: Al-Qur'an, Hadith yang sahih, dan penemuan arkeologi yang kukuh sahaja.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim. https://tafsir.app/ibn-katheer/4/157

Ibn Jarir al-Tabari, Jami' al-Bayan 'an Ta'wil Ay al-Qur'an. https://tafsir.app/tabari/5/112

Al-Qurtubi, al-Jami' li Ahkam al-Qur'an. https://tafsir.app/qurtubi/3/55

HADITH DAN SYARAH

Sahih al-Bukhari dan Sahih Muslim — teks Arab, sanad dan halaman perawi. https://sunnah.com

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari (Kitab Ahadith al-Anbiya'; Kitab al-Jihad); al-Nawawi, al-Minhaj Syarh Sahih Muslim (Kitab al-Iman).

HADITH TAMBAHAN YANG DIRUJUK DALAM TEKS

Sahih al-Bukhari 3442 (tiada nabi antara Nabi Muhammad ﷺ dan Nabi Isa). https://sunnah.com/bukhari:3442

Sahih al-Bukhari 4485 (tidak membenarkan dan tidak mendustakan Ahli Kitab). https://sunnah.com/bukhari:4485

ARKEOLOGI DAN SEJARAH (JURNAL AKADEMIK)

Dark, K. (2012). Early Roman-period Nazareth and the Sisters of Nazareth Convent. The Antiquaries Journal. https://doi.org/10.1017/S0003581512001308

Dark, K. (2020). Roman-Period and Byzantine Nazareth and its Hinterland. London: Routledge. https://doi.org/10.4324/9780367809249

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

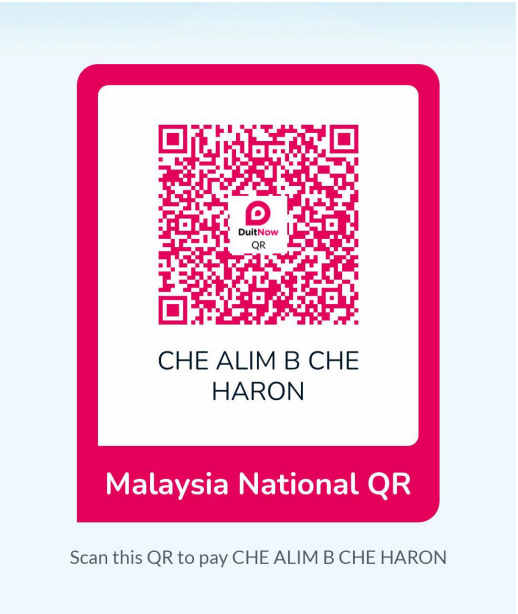
RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience